ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

HDG.00.220.34500/B

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

HDG.00.220.84500/B

HDG.00.220.10000/B

SW-MOTECH®

Número de artículo: **HDG.00.220.84500/B**	Revisión: **00** · Fecha: **08 - 2026**

Kit de montaje para protectores de manos

~ 0.5 h.	**FÁCIL** **COMPLICADO**

ESPAÑOL · Gracias por elegir este producto de primera calidad de SW-MOTECH. Visite nuestra tienda online para obtener más información (p. ej., sobre el uso de los modelos). Desde esa página podrá descargar los documentos que necesite (por ejemplo, la homologación nacional de tipo).
Para evitar lesiones y daños, asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias de seguridad y precauciones de este manual antes de montar y utilizar el producto. Guarde estas instrucciones de montaje como referencia.
Este producto ha sido desarrollado para vehículos en condiciones de fábrica. No se garantiza la compatibilidad con los accesorios originales o de otros fabricantes.
Estas instrucciones de montaje se han redactado de acuerdo con nuestros conocimientos actuales. No hay reclamaciones legales de corrección. Salvo errores y omisiones. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño. Los derechos de autor pertenecen a SW-MOTECH.

SÍMBOLO DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

⚠ **Este símbolo de advertencia se utiliza en estas instrucciones de montaje para advertir de peligros mortales, lesiones u otros riesgos. Las palabras PELIGRO, ATENCIÓN o PRECAUCIÓN se utilizan con este símbolo de advertencia para transmitir importantes avisos de seguridad e información relacionada con el montaje y uso de este producto. Estas palabras, junto con el símbolo de advertencia de seguridad, significan:**

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, provoca lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o de gravedad media.

⚠ ***NOTA:*** Información importante, pero que no está relacionada con un riesgo de lesiones o muerte (solo daños materiales).

INDICACIONES GENERALES

⚠ **ATENCIÓN: El montaje y/o mantenimiento de este producto requiere conocimientos técnicos avanzados, las herramientas apropiadas, un buen manejo de dichas herramientas y conocer las especificaciones de los pares de apriete. Por su propia seguridad, SW-MOTECH recomienda que el montaje y/o el mantenimiento los realice un taller de motocicletas cualificado y certificado.**

⚠ **ATENCIÓN: Si elige ensamblar este producto usted mismo, antes de montarlo y usarlo, lea las instrucciones de montaje detenidamente y en su totalidad, y siga todas las indicaciones para evitar lesiones graves o mortales. Cuando monte y utilice el producto, tenga también en cuenta toda la información relevante que figure en el manual del vehículo. SI NO ENTIENDE ALGUNA PARTE DE ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE O NECESITA ALGUNA ACLARACIÓN, NO INTENTE INSTALAR ESTE PRODUCTO SIN CONSULTAR A SW-MOTECH PARA OBTENER AYUDA.**

PREPARACIÓN: Lea atentamente las instrucciones de montaje y asegúrese de que todas las piezas de la lista de piezas están presentes.

⚠ **PRECAUCIÓN: Asegúrese de que su vehículo esté estacionado de manera segura. Apague el motor y retire la llave de encendido. Deje que el motor o el escape se enfríen si es necesario. Desconecte la batería cuando trabaje en el sistema eléctrico. Utilice únicamente las herramientas adecuadas y use siempre gafas de seguridad y guantes al realizar el montaje y las tareas de mantenimiento. Pida a otra persona que le ayude con el montaje y el mantenimiento.**

MONTAJE: Todas las piezas y conexiones retiradas del vehículo deben ser reinstaladas de acuerdo con las especificaciones del fabricante del vehículo o sustituidas por piezas y herrajes suministrados por SW-MOTECH.

⚠ **ATENCIÓN: Asegure todas las roscas con fijador de roscas líquido de resistencia media, a menos que se especifique lo contrario.**

⚠ **PELIGRO: Los pares de apriete no definidos por SW-MOTECH deben obtenerse del fabricante del vehículo o de un taller de motocicletas certificado.**

COMPROBACIÓN FUNCIONAL: Después del montaje, asegúrese de que no haya piezas móviles bloqueadas y de que no se altere el funcionamiento del vehículo. Los cables y tubos no deben rozarse ni quedar pinzados.

⚠ **ATENCIÓN: Realice una comprobación exhaustiva del funcionamiento antes de iniciar la marcha. Tras los primeros 50 km y, después, con regularidad, compruebe el par de apriete de todas las conexiones y que el producto está firmemente sujeto. Los accesorios instalados pueden cambiar el comportamiento de conducción y la estabilidad del vehículo.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Alemania

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.



Preste atención a los símbolos que figuran en la sección de MONTAJE y su significado. Cuando, en la sección de MONTAJE, aparecen las siglas OEM, hay que seguir y aplicar las especificaciones del fabricante del vehículo.



Si tiene alguna pregunta, nuestro servicio de atención al cliente y nuestros distribuidores estarán a su disposición. Encontrará nuestro número de teléfono y una lista de nuestros distribuidores en nuestra tienda online: **www.sw-motech.com**



Usar fijador de roscas: Indica que una rosca debe recubrirse con fijador de roscas líquido. H (HIGH): resistencia alta; M (MEDIUM): resistencia media; L (LOW): resistencia baja.



Respete la información del par de apriete: Indica el par de apriete de una pieza especificada por SW-MOTECH o el fabricante del vehículo (OEM).

© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

1

1	2	3	4	5
				
HDG.00.220.904.01.02	HDG.00.220.905.01.02	HDG.22.113.001L.03	HDG.22.113.001R.03	M6 x 20; DIN 7380 SC.ST.06.020.02.7380.109
1/1	**1**/1	**1**/1	**1**/1	**2**/2

2

6	7	8	9	10	11
					
HDG.00.220.025L.25	HDG.00.220.025R.25	SC.ST.08.070.48.6912.088	HDG.00.220.011.25	HDG.00.220.076.35	HDG.00.220.053.01
1/1	**1**/1	**2**/2	**2**/2	**2**/2	**2**/2

12

HDG.00.220.019.01
2/2

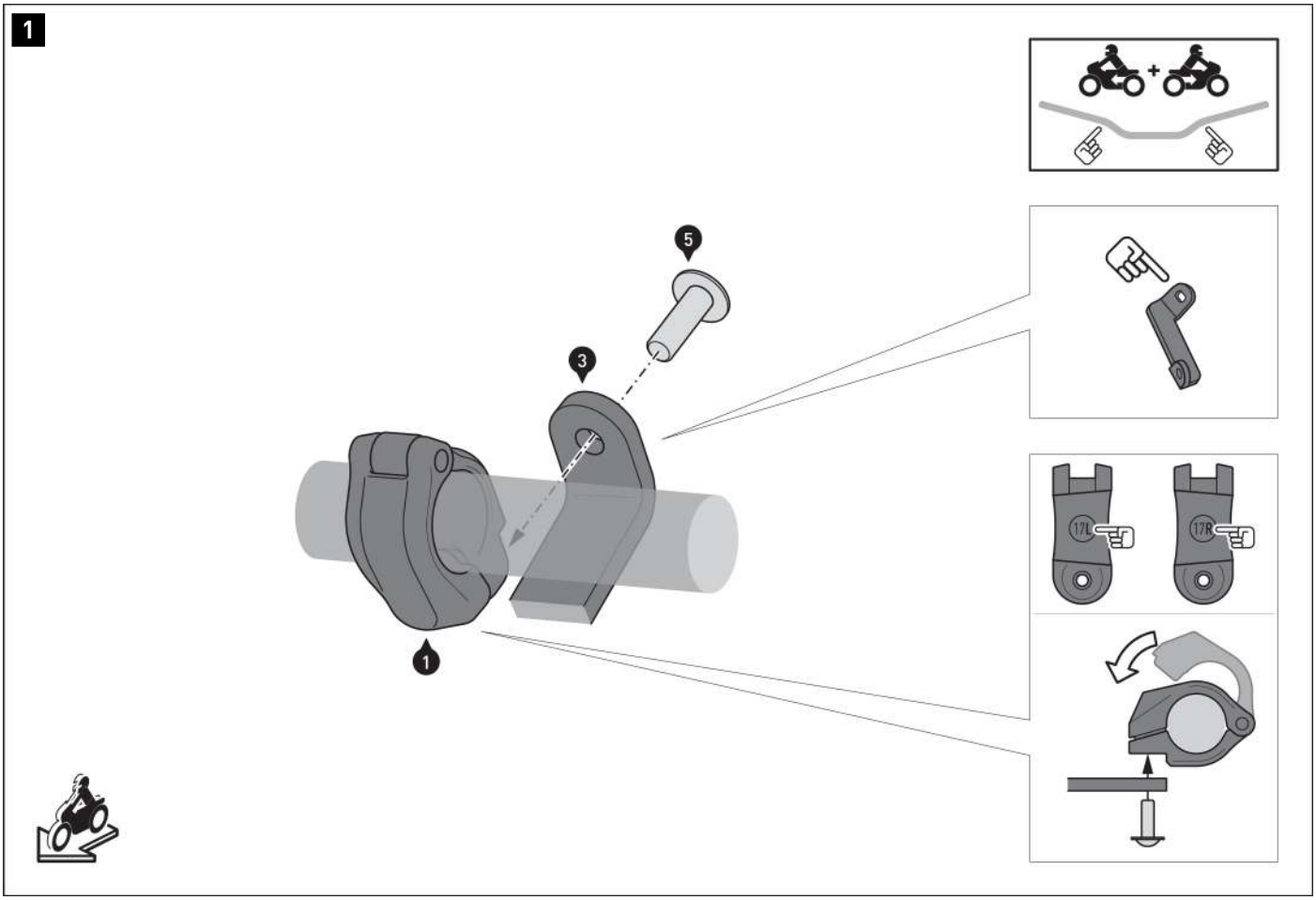
3

13	14	15
		
M6 x 22; DIN 7991 SC.ST.06.022.48.7991.088	ø 6,4; DIN 9021 US.ST.064.02.9021	M6; DIN 6927 MU.ST.06.02.6927.08
2/2	**2**/2	**2**/2

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

1



⚠ ATENCIÓN: ¡Como el kit de fijación de protectores de manos está instalado en una zona del vehículo relevante para la seguridad, SW-MOTECH recomienda que el montaje y el mantenimiento del producto lo lleve a cabo un taller especializado y cualificado!

⚠ ATENCIÓN: ¡Utilice siempre protección para los ojos y las manos!
⚠ ATENCIÓN: ¡Utilice siempre herramientas adecuadas!

⚠ ***NOTA:*** *El montaje que se muestra corresponde al* ***lado izquierdo****. Repita los mismos pasos con las piezas correspondientes en el lado* ***derecho*** *del manillar.*

⚠ ***NOTA:*** *El manillar que se muestra es un ejemplo.*

⚠ ***NOTA:*** *La placa de conexión (3) que se muestra en el dibujo es solo para fines ilustrativos. La representación y orientación correctas de la placa de conexión se muestran en el dibujo de detalle de la* ***derecha****.*

⚠ ***NOTA:*** *Preste atención a las marcas L/R en las abrazaderas (1/2).*
Fije la abrazadera con la marca L al lado ***izquierdo*** *del manillar (en el sentido de la marcha); fije la abrazadera con el grabado R al lado* ***derecho*** *del manillar (en el sentido de la marcha).*

Coloque las abrazaderas (1/2) alrededor del manillar en las ubicaciones que se muestran en el dibujo de detalle de arriba.

Atornille sin apretar las placas de conexión (2/3) a las abrazaderas (1/2).
Las abrazaderas (1/2) deben permanecer móviles para su posicionamiento.
⚠ ATENCIÓN: ¡Utilice fija tornillos líquido!
Apriete los tornillos (5) con la mano.



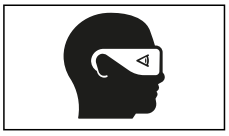


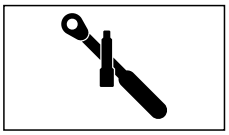


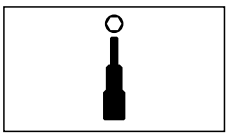


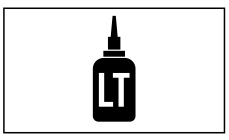








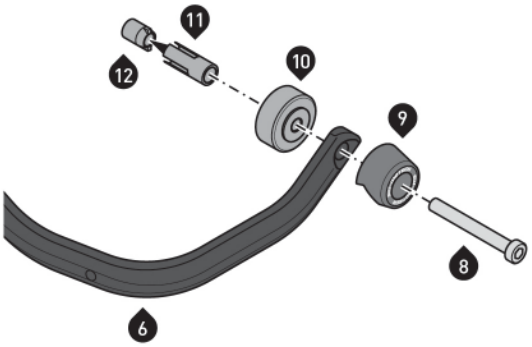


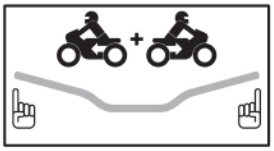


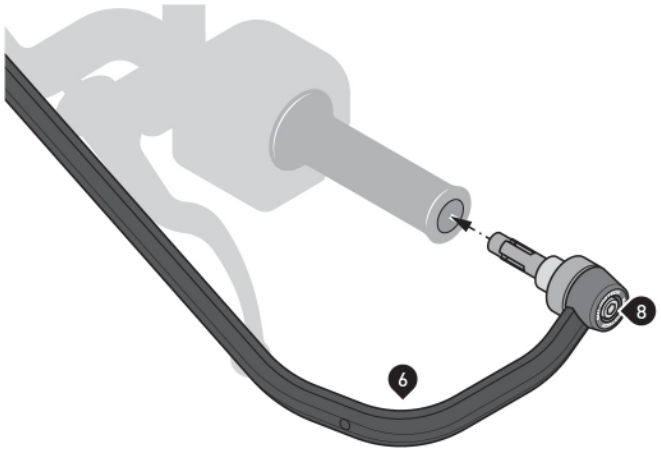
La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

2









Retire los contrapesos finales originales y los protectores de manos, si los hubiera.
Asegúrese de que los extremos y el interior del manillar estén despejados.

Atornille sin apretar las piezas que se muestran a los separadores (6/7), como se muestra en el dibujo anterior.
⚠ **ATENCIÓN: ¡Utilice fija tornillos líquido!**
Apriete los tornillos (8) ligeramente.

Monte los separadores (6/7) en los extremos del manillar como se muestra en el dibujo a continuación.
Para ello, apriete los tornillos (8) hasta que los manguitos extensibles (11) queden tensados en el interior, pero los separadores (6/7) aún se puedan reajustar.





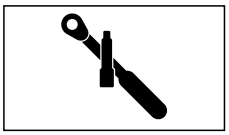


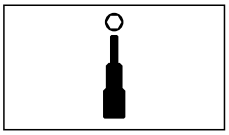








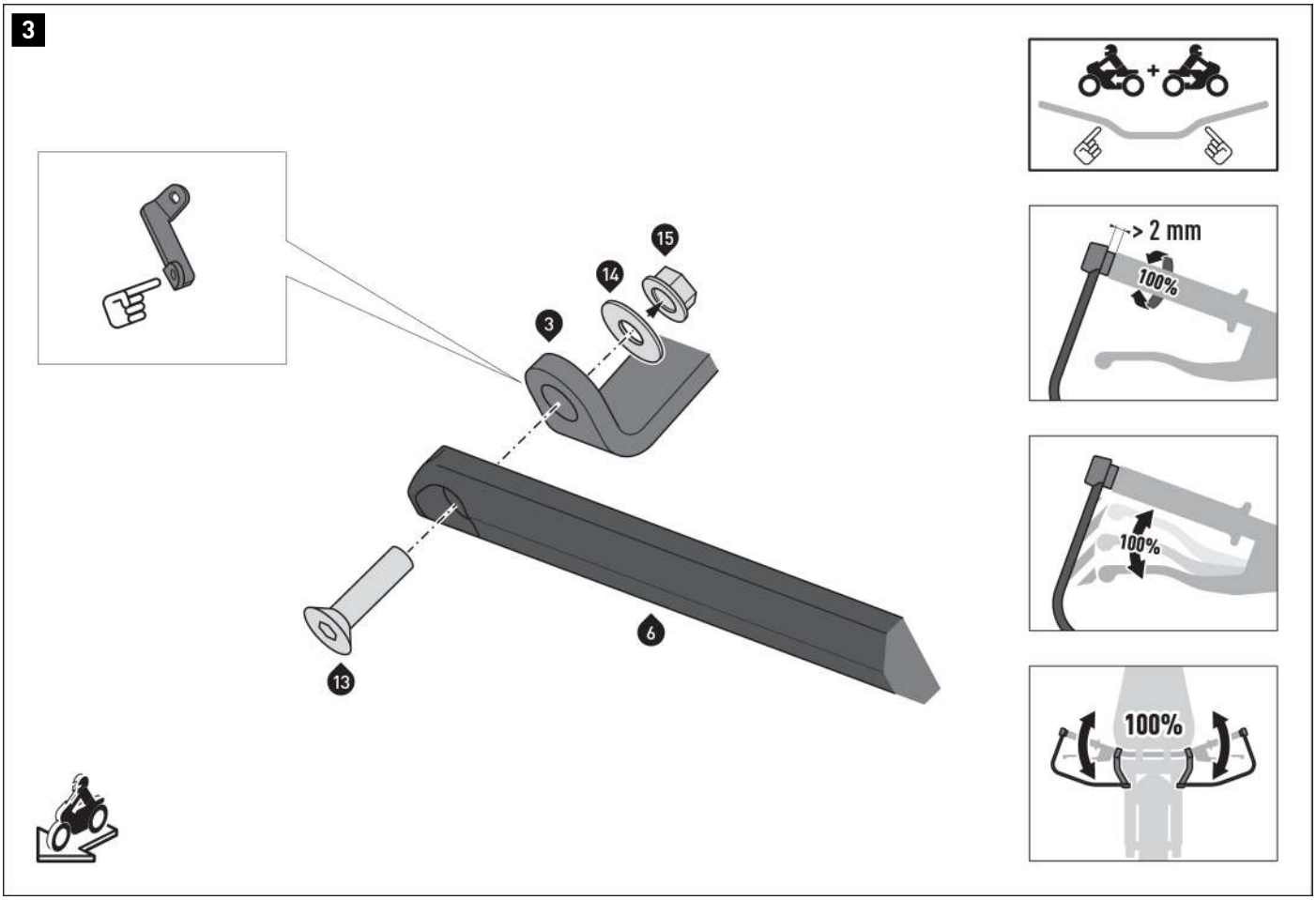






La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.



Atornille los extremos interiores de los soportes (6/7) a las placas de conexión (3/4).
No apriete todavía los tornillos (13).

A continuación, coloque los soportes (6/7) de acuerdo con su ergonomía de conducción y apriete todos los tornillos en el siguiente orden, tal y como se especifica en las instrucciones de montaje: (13), (5), (8).

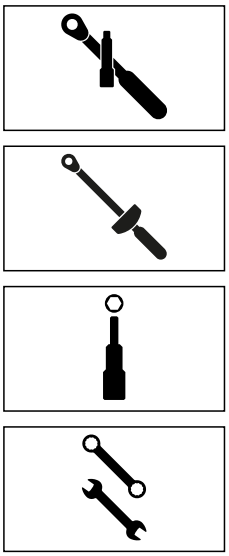
⚠ PELIGRO: Si después de montar todas las piezas el espacio es demasiado limitado, la unidad de freno y embrague debe moverse unos milímetros hacia el extremo del manillar o hacia el centro del manillar.

⚠ PELIGRO: ¡Después del montaje, asegúrese de que todos los interruptores y unidades de control, especialmente el puño acelerador, el pedal de freno, el interruptor de parada de emergencia y el embrague, funcionen correctamente y sean fáciles de usar!
Asegúrese también de que el manillar se pueda girar completamente en ambas direcciones. Si alguna pieza del producto entra en contacto con el tanque u otros componentes del vehículo cuando el volante está completamente girado, ¡es imprescindible reposicionar el producto o el manillar!
¡Asegúrese de cumplir con las especificaciones del fabricante del vehículo!
¡NO conduzca su vehículo si los interruptores y los controles no funcionan o no se pueden utilizar con normalidad!
ANTES de cada salida, ¡compruebe que el manillar y todos los accesorios funcionan correctamente!









INDICACIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

⚠ ***NOTA***: *Tenga en cuenta las normas específicas del país para la matriculación o el uso de su vehículo o las normas aplicables de la ITV. En el caso de las piezas con registro obligatorio, su organismo de inspección debe homologarlas tras el montaje en los documentos del vehículo.*

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

Número de artículo: **HDG.00.220.10000/B**	Revisión: **01** · Fecha: **12 - 2023**

Cubiertas para protectores de manos Adventure

~ 0.25 h.	**FÁCIL** **COMPLICADO**

ESPAÑOL · Gracias por elegir este producto de primera calidad de SW-MOTECH. Visite nuestra tienda online para obtener más información (p. ej., sobre el uso de los modelos). Desde esa página podrá descargar los documentos que necesite (por ejemplo, la homologación nacional de tipo).
Para evitar lesiones y daños, asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias de seguridad y precauciones de este manual antes de montar y utilizar el producto. Guarde estas instrucciones de montaje como referencia.
Este producto ha sido desarrollado para vehículos en condiciones de fábrica. No se garantiza la compatibilidad con los accesorios originales o de otros fabricantes.
Estas instrucciones de montaje se han redactado de acuerdo con nuestros conocimientos actuales. No hay reclamaciones legales de corrección. Salvo errores y omisiones. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño. Los derechos de autor pertenecen a SW-MOTECH.

SÍMBOLO DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

⚠ **Este símbolo de advertencia se utiliza en estas instrucciones de montaje para advertir de peligros mortales, lesiones u otros riesgos. Las palabras PELIGRO, ATENCIÓN o PRECAUCIÓN se utilizan con este símbolo de advertencia para transmitir importantes avisos de seguridad e información relacionada con el montaje y uso de este producto. Estas palabras, junto con el símbolo de advertencia de seguridad, significan:**

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, provoca lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o de gravedad media.

⚠ ***NOTA:*** Información importante, pero que no está relacionada con un riesgo de lesiones o muerte (solo daños materiales).

INDICACIONES GENERALES

⚠ **ATENCIÓN: El montaje y/o mantenimiento de este producto requiere conocimientos técnicos avanzados, las herramientas apropiadas, un buen manejo de dichas herramientas y conocer las especificaciones de los pares de apriete. Por su propia seguridad, SW-MOTECH recomienda que el montaje y/o el mantenimiento los realice un taller de motocicletas cualificado y certificado.**

⚠ **ATENCIÓN: Si elige ensamblar este producto usted mismo, antes de montarlo y usarlo, lea las instrucciones de montaje detenidamente y en su totalidad, y siga todas las indicaciones para evitar lesiones graves o mortales. Cuando monte y utilice el producto, tenga también en cuenta toda la información relevante que figure en el manual del vehículo. SI NO ENTIENDE ALGUNA PARTE DE ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE O NECESITA ALGUNA ACLARACIÓN, NO INTENTE INSTALAR ESTE PRODUCTO SIN CONSULTAR A SW-MOTECH PARA OBTENER AYUDA.**

PREPARACIÓN: Lea atentamente las instrucciones de montaje y asegúrese de que todas las piezas de la lista de piezas están presentes.

⚠ **PRECAUCIÓN:Asegúrese de que su vehículo esté estacionado de manera segura. Apague el motor y retire la llave de encendido. Deje que el motor o el escape se enfríen si es necesario. Desconecte la batería cuando trabaje en el sistema eléctrico. Utilice únicamente las herramientas adecuadas y use siempre gafas de seguridad y guantes al realizar el montaje y las tareas de mantenimiento. Pida a otra persona que le ayude con el montaje y el mantenimiento.**

MONTAJE: Todas las piezas y conexiones retiradas del vehículo deben ser reinstaladas de acuerdo con las especificaciones del fabricante del vehículo o sustituidas por piezas y herrajes suministrados por SW-MOTECH.

⚠ **ATENCIÓN: Asegure todas las roscas con fijador de roscas líquido de resistencia media, a menos que se especifique lo contrario.**

⚠ **PELIGRO: Los pares de apriete no definidos por SW-MOTECH deben obtenerse del fabricante del vehículo o de un taller de motocicletas certificado.**

COMPROBACIÓN FUNCIONAL: Después del montaje, asegúrese de que no haya piezas móviles bloqueadas y de que no se altere el funcionamiento del vehículo. Los cables y tubos no deben rozarse ni quedar pinzados.

⚠ **ATENCIÓN: Realice una comprobación exhaustiva del funcionamiento antes de iniciar la marcha. Tras los primeros 50 km y, después, con regularidad, compruebe el par de apriete de todas las conexiones y que el producto está firmemente sujeto. Los accesorios instalados pueden cambiar el comportamiento de conducción y la estabilidad del vehículo.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Alemania

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.



Preste atención a los símbolos que figuran en la sección de MONTAJE y su significado. Cuando, en la sección de MONTAJE, aparecen las siglas OEM, se deberán seguir y aplicar las especificaciones del fabricante del vehículo.



Si tiene alguna pregunta, nuestro servicio de atención al cliente y nuestros distribuidores estarán encantados de prestarle ayuda. Encontrará nuestro número de teléfono y una lista de nuestros distribuidores en nuestra tienda online:
www.sw-motech.com



No usar fijador de roscas: Indica que no es necesario usar fijador de roscas líquido en este punto.



Apretar a mano: Indica que el componente se debe apretar cuidadosamente a mano.

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

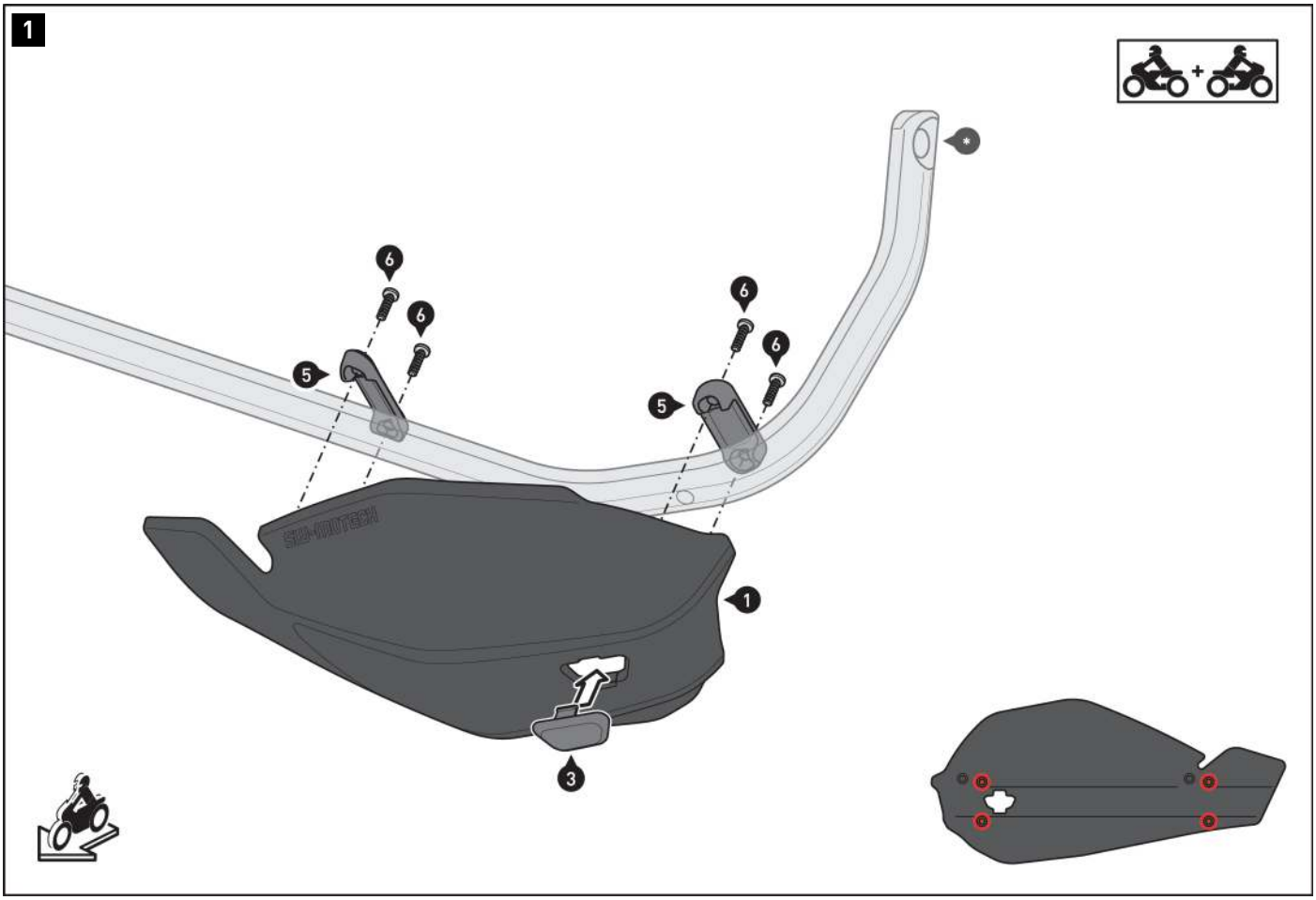
1

1	2	3	4	5	6
					
HDG.00.220.002L.02	HDG.00.220.002R.02	HDG.00.220.008L.02	HDG.00.220.008R.02	HDG.00.220.009.02	M3,5 x 12 SC.ST.035.012.02
1/1	**1**/1	**1**/1	**1**/1	**4**/4	**8**/8

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

1



⚠ ATENCIÓN: ¡Use siempre protección de ojos y manos!
⚠ ATENCIÓN: ¡Utilice siempre herramientas adecuadas!

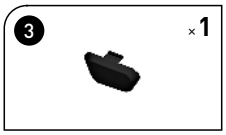
⚠ ***NOTA:*** *El montaje se muestra en el lado izquierdo. Repetir el montaje con las piezas correspondientes en el lado derecho.*

⚠ ***NOTA:*** *Fíjese en las marcas L (izquierda) y R (derecha) de los tapones de plástico (3/4).*
Inserte los tapones de plástico (3/4) en las aberturas de los protectores de manos Adventure (1/2).

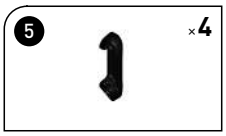
Atornille los protectores de manos Adventure (1/2) a los soportes (*).
Apriete a mano y con precaución los tornillos (5) (máx. 1 Nm).
⚠ ATENCIÓN: ¡Apretarlos demasiado puede dañar las piezas de plástico!





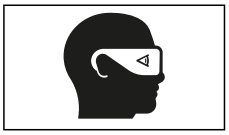


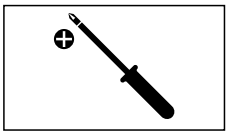












La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.

INDICACIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

⚠ ***NOTA***: *Tenga en cuenta las normas específicas del país para la matriculación/uso de su vehículo o las normas aplicables de la ITV. En caso de piezas con registro obligatorio, su organismo de inspección debe registrarlas tras el montaje en los documentos del vehículo.*

La traducción del contenido es automática
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Salvo errores y omisiones
Sujeto a cambios técnicos y de diseño.